



Les soins de la peau
aux extraits naturels
du Pays Basque



La cerise d'ITXASSOU, une gourmandise pour la peau



« Gorgée de soleil
sa pulpe sucrée renforce
l'hydratation cutanée * »

L'extrait de cerise d'ITURRI est obtenu à partir des fruits de *prunus cerasus*.

Traditionnellement reconnue et utilisée pour sa concentration en oligo et polysaccharides, la cerise possède des propriétés régulatrices de l'hydratation cutanée*. Riche en anthocyanines, pigments naturels capables de piéger les radicaux libres, elle contribue à protéger la peau du vieillissement et à préserver sa souplesse et son élasticité.

ITURRIren gerezi aterakina, gingondoaren (*prunus cerasus*) fruituetatik hartuta lortzen da. Tradizionalki, oligoelementu eta polisakarido kontzentrazio azkarra duelako erabiltzen eta ezagutzen da gerezia. Larruko hidratazio* erregulatazile propietateak ditu eta antozianina kopuru – erradikal libreak artean harrapatzeko gai diren pigmentu naturalak – aberatsa du. Larrua zahartzearen aurka babesten du eta honen guritasuna eta malgutasuna zaintzen laguntzen du.

Itsasuko gerezia Euskal Herriko produktu famatuenetarikoak da. Xapata elkarrekin bultzada berria eman dio. Hamabost bat ekoizlek dute gerezigintza bermatzen, eta ohiko barietate tipikoak berriz sarrarazi dituzte : peloa, xapata eta beltza. « Cerise d'Itxassou » (« Itsasuko gerezia ») ikurrak tokiki

Parmi les produits basques les plus réputés, la cerise d'Itxassou a été réhabilitée par l'association Xapata. Sa culture est assurée par une quinzaine de producteurs qui ont réintroduit des variétés typiques : la peloa, la xapata et la beltza. Le logo « cerise d'Itxassou » est la garantie de l'origine locale.



Le piment d'ESPELETTE, une épice aux vertus généreuses



« Sous son piquant se cache une douceur insoupçonnée pour la peau »

L'extrait de piment d'ITURRI est obtenu à partir des fruits de *capsicum annuum L. var. Gorria*.

Grâce à sa teneur en flavonoïdes, ce piment possède d'intéressantes propriétés antioxydantes préventives du vieillissement cutané.

Egalement constitué d'oligo et polysaccharides, il contribue à préserver l'hydratation* et renforcer la barrière de protection cutanée.

ITURRIren biper aterakina, biper fruituetatik (*capsicum annuum L. Gorria*) hartuta lortzen da.

Flabonoide neurri handiari esker, larruaren zahartzearen aurkako propietate antioxidante prebentiboak ditu biper horrek.

Hau ere oligoelementuz eta polisakaridoz osatua denez, hidratazioa* zaintzen laguntzen du eta larruaren babes geruza indartzen du.

Ezpeletako biperra Euskal Herriko ikonoa da. Konkistatzaileekin Amerikatik jin zen, eta, 1650 urtearen inguruan hasi laborantza tradizio luze baten ondarea da. AOC eta AOP labela duen Frantziar estatuko espezia bakarra da. 160 ekoizle inguruk ekoizten dute paregabeko produktu hori.

l'icône du terroir basque, le piment d'Espelette – Ezpeletako Biperra arrive d'Amérique avec les conquistadors, il est l'héritage d'une grande tradition agricole débutée vers 1650. Seule épice française labellisée en AOC et AOP, ce produit d'exception est cultivé par près de 160 producteurs.



*hydratation des couches supérieures de l'épiderme

Le SHAMPOING DOUCHE

C'est le geste idéal pour nettoyer en douceur peau et cheveux. Sa formule-soin aux notes gourmandes et fleuries procure confort et souplesse après l'exposition à l'eau de mer et au soleil, elle laisse la peau délicieusement douce et parfumée.

Ingrédients naturels : extraits de cerise bio et de piment d'Espelette bio, extrait d'algue rouge gelidium sesquipedale, eaux florales bio d'hamamélis et de mélisse.

Larrua eta ileak goxoki garbitzeko **DUTXA XANPUA** ezin hobea da. Bere senda-formulak usain goxoa eta loretsua ematen dio. Uretik atera eta eguzkitan egon ondoan, erosotasun eta malgutasun sentrazioak ekartzen ditu. Usain oneko larru goxo eta ezitia ematen du.

Osagai naturalak : gerezi eta piper biologikoen aterakinak, gelidium sesquipedale izeneko itsas belar gorria, hamamelis eta garraiska lore biologikoetatik jalgi olio esentzialak.



Tube 200 ml
98% du total des ingrédients sont d'origine naturelle.

Le LAIT SOYEUX



Fluide et léger, le **LAIT SOYEUX** hydrate et protège la peau pour préserver sa douceur et sa souplesse. Il pénètre rapidement et enveloppe le corps de ses notes fleuries et gourmandes.

Ingrédients naturels : extraits de cerise bio et de piment d'Espelette bio, extrait d'algue rouge gelidium sesquipedale, eaux florales bio d'hamamélis et de mélisse, beurre de cacao bio, huiles végétales bio de noyau d'abricot, d'amande douce, de noisette, miel bio, aloe vera.

Isurkorra eta arina da. Larruaren eztitasuna eta malgutasuna atxikitzeko, larrua hidratatzen eta babesten du **LOZIO LEUNAK**. Larruan laster sartzen da eta gorputzari usain goxo eta loretsua ematen dio.

Osagai naturalak : gerezi eta piper biologikoen aterakinak, gelidium sesquipedale izeneko itsas belar gorria, hamamelis eta garraiska lore biologikoetatik jalgi olio esentzialak, kakao gurin biologikoa, hur, almendra gozo, eta abrikota hezurretik jalgi olio begetal biologikoak, ezti biologikoa, aloe vera.

Tube 200 ml
98% du total des ingrédients sont d'origine naturelle.

Le BAUME FONDANT

Soin de prédilection des peaux sèches ou soin après-soleil, il nourrit et protège intensément grâce à sa formule réconfortante et généreuse qui fond au contact de la peau. Il procure confort et apaisement immédiat et laisse la peau délicieusement parfumée.

Ingrédients naturels : extraits de cerise bio et de piment d'Espelette bio, extrait d'algue rouge gelidium sesquipedale, eaux florales bio d'hamamélis et de mélisse, huiles végétales bio de noyau d'abricot, d'amande douce, de noisette, miel bio.

Larru idorrentzat edo eguzkia hartu ondoko babeserako egokia da. Bere formula indargarri eta emankorraren bitartez, larrua barnaki elikatzen eta babesten du **BALTSAMO GOZOAK**. Azalarekin kontaktuan urtu egiten da. Berehalako lasaitasuna eta erosotasuna ekartzen ditu eta larruari usain biziki ona ematen dio.

Osagai naturalak : gerezi eta piper biologikoen aterakinak, gelidium sesquipedale izeneko itsas belar gorria, hamamelis eta garraiska lore biologikoetatik jalgi olio esentzialak, hur, almendra gozo, eta abrikota hezurretik jalgi olio begetal biologikoak, ezti biologikoa.



Boîtier 150 ml
98% du total des ingrédients sont d'origine naturelle.

L' HUILE SUBLME



Geste de beauté perfecteur de peau, elle diffuse les vertus nutritives, régénérantes et protectrices des huiles précieuses pour préserver l'hydratation et la souplesse cutanée. La peau est embellie et satinée sans effet gras, parée de notes olfactives envoûtantes, gourmandes et fleuries.

Ingrédients naturels : huiles végétales bio de jojoba, de sésame, de rose musquée, de soja, de noyau d'abricot, d'amande douce et de noisette.

Larrua ezin hobeki edertzeko keinu egokia **OLIO BIKAINA** hedatzea da. Larruko malgutasuna eta hidratazioa zaintzeko, balio handiko olioen bertute elikagarriak, berritatzailak eta babesleak ditu. Gizen itxurarik gabe, larrua ederturik eta distiratsu uzten du, usain liluragarria, goxoa eta loretsua emanez.

Osagai naturalak :

Boîtier 150 ml
97% du total des ingrédients sont d'origine naturelle.

La CREME ONCTUEUSE

nourrit et protège intensément les mains malmenées et exposées aux agressions quotidiennes. Sa texture généreuse pénètre rapidement sans laisser d'effet gras pour des mains douces et un confort immédiat.

Ingrédients naturels : extraits de cerise bio et de piment d'Espelette bio, extrait d'algue rouge gelidium sesquipedale, eaux florales bio d'hamamélis et de mélisse, huiles végétales bio de noyau d'abricot, d'amande douce et de noisette, miel bio.

Eguneroko erasoek arriskuan jarritako eta minutako eskuak barnaki elikatzen eta babesten ditu **KREMA GURIAK**. Gizen itxurarik gabe, bere egitura emankorra laster barneratzen da. Esku goxoak eta berehalako erosotasuna ekartzen ditu.

Osagai naturalak : gerezi eta piper biologikoen aterakinak, gelidium sesquipedale izeneko itsas belar gorria, hamamelis eta garraiska lore biologikoetatik jalgi olio esentzialak, hur, almendra gozo, eta abrikota hezurretik jalgi olio begetal biologikoak, ezti biologikoa.



Tube 75 ml

98% du total des ingrédients sont d'origine naturelle.

L'EAU FRAÎCHE

Telle une brume tonifiante et hydratante, elle procure une sensation de fraîcheur et de bien-être tout en parfumant délicieusement la peau.

Ingrédients naturels : extraits de cerise bio et de piment d'Espelette bio.

Version féminine : notes gourmandes et fleuries.

Version masculine : notes vivifiantes et boisées.

Lanbro indargarri eta hidratatzaile baten gisara, freskura eta ongizate sentazioak ekartzen ditu, aldi berean larruari usain goxoa emanez.

Osagai naturalak : geresi eta piper biologikoen aterakinak.

bertsio femininoa : **lore usain goxo** .

bertsio maskulina : **oihaneko usain indargarria**.



Flacon verre 100 ml

97% et **95%** du total des ingrédients sont d'origine naturelle.

Nos engagements

ITURRI propose des soins plaisir concentrés en actifs naturels, pour la plupart issus de l'agriculture biologique. Redécouvrez le piment d'Espelette et la cerise d'Itxassou dans des recettes de beauté protectrices, sources de plaisir et de bien-être.

- Formules très naturelles, actifs végétaux de culture biologique majoritaires
- Sans huiles minérales, sans silicone, sans paraben, sans phenoxyéthanol
- Non testés sur les animaux, conformément à la réglementation en vigueur
- Emballages minimisés et recyclables pour limiter leur impact environnemental

Gehienetan laborantza biologikotik jalgi aktibo naturalez kontzentratutako plazer artak eskaintzen ditu ITURRIK. Atsegin eta ongizate iturri diren edertasun artarako produktuen errezeta babesleetan, Itsasuko gerezia eta Ezpeletako biperra berriz ezagut itzazue.

- Formula arras naturalak, gehienetan laborantza biologikotik jalgi begetal aktiboekin
- Olio mineralik gabe, silikonarik gabe, parabenorik gabe, fenoxietanolik gabe
- Indarrean den araubidearen arabera, ez dira animalien gainean probatuak
- Ingurumenean duten eragina mugatzeko, estalki txikiagotzak eta birziklagarriak





Terre d'accueil et d'hospitalité, le Pays Basque est riche de ses paysages pittoresques, de sa nature luxuriante, de son histoire et son folklore façonnés par son ouverture sur l'océan et sur le monde. Imprégné de cet héritage, Iturri propose des produits naturels et authentiques, formulés autour d'ingrédients d'origine basque, pour vous offrir plaisir et bien-être au quotidien.

Euskal Herria harrera ona eta ostatu ematen duen lurraldea da. Paisaia harrigarriak eta natura oparoa ditu. Ozeanoari eta munduari irekitzeak bere historian eta folklorean eragin nabarmena izan du. Ondare horretaz jabeturik, euskal jatorriko osagaiekin moldatu egiazko produktu naturalak proposatzen ditu Iturrik, bezeroari egunerokoan atsegina eta ongizatea eskaintzeko asmoz.



www.cosmétiques-iturri.com

ALTEMA - 10 place André Emlinger - 64 100 BAYONNE